

NEW



A choice of quality

EGASUS

| MANICHINI STIRACAMICIE

| SHIRTS FINISHERS

| MANNEQUINS POUR CHEMISES

| MANIQUIS PARA CAMISAS

| HEMDENFINISHER

| МАНЕКЕНЫ ДЛА РУБАШЕК



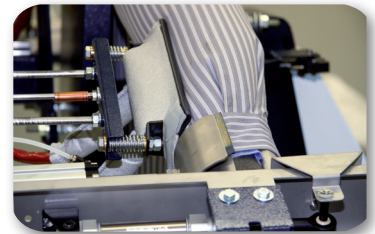
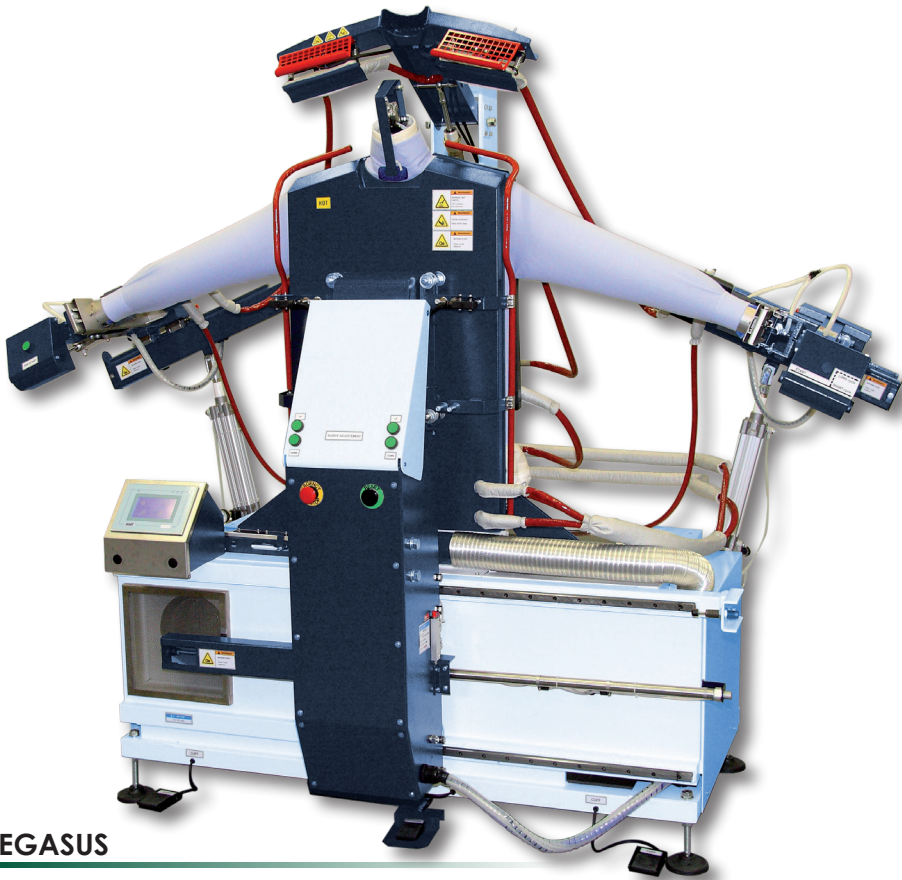
Lo stiracamicie PEGASUS è una macchina specifica per la stiratura della camicia con sistema pressato, dalle prestazioni altamente professionali, adatta per grossi volumi di lavoro. Gli automatismi e la semplicità d'uso ne consentono l'utilizzo anche ad operatori non specializzati, ottenendo da subito brillanti risultati in termini di qualità e redditività. Tutte le funzioni della macchina sono controllate tramite un PLC "touch screen". L'azione dei due piani da stiro riscaldati a vapore e del pressaspalle, tutti teflonati, unitamente ad un potente flusso d'aria calda, permettono di ottenere un'ottima stiratura della camicia in tempi inferiori ai 30". Anche la stiratura delle maniche risulta perfetta grazie ai tendimaniche pneumatici regolabili in altezza, completi di pressa-fessini teflonati.



The shirt finisher PEGASUS is a specific machine for shirt finishing with pressed system, ideal for high volume production and with highly professional performances. Even unskilled operators can use this machine thanks to the automatism and the simple use thus getting from immediately bright results in terms of quality and profitability. All the functions of the machine are controlled by a PLC "touch screen". The action of the two steam heated finishing bucks and of the yoke pressing device, all with Teflon, together with a powerful hot air flow, allow to get an excellent shirt finishing in less than 30 seconds. Also the sleeves finishing results perfect thanks to the adjustable height pneumatic sleeves tensioning complete with the cuff placket presses with teflon.



El maniquí plancha-camisas PEGASUS es una máquina específica para el planchado de la camisa con sistema prensado, con prestaciones altamente profesionales, ideal para grandes volúmenes de trabajo. Los automatismos y la simplicidad de empleo también permiten el uso a operadores especializados, consiguiendo de enseguida resultados brillantes en términos de calidad y rentabilidad. Todas las funciones de la máquina son controladas para un PLC "touch screen". La acción de los dos platos de planchado calentados por el vapor y del prensa-hombros, todos teflonados, juntamente a un potente flujo de aire caliente, permiten de conseguir un óptimo planchado de la camisa en tiempos inferiores a 30". También el planchado de las mangas resulta perfecto gracias a los tensores de mangas neumáticos ajustables en altura, completos de prensa-bordes de puños teflonados.



PEGASUS

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DATOS TECNICOS	PEGASUS
Alimentazione elettrica	Power	Alimentación eléctrica	Volt. 400 - 3+N/50 Hz*
Motore aspiratore	Vacuum motor	Motor aspirador	0,55 kW - 0,75 HP
Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	1,5 kW - 2 HP
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	3/4"
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	n° 2 da 1/2"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	7 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo vapor	22-27 kg/h
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	* otro voltaje bajo demanda	

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DATOS TECNICOS	PEGASUS
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentación de aire	1/2"
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	7 bar
Consumo aria	Air consumption	Consumo de aire	42 lt/ciclo
Ingombro	Encumbrance	Medidas	2400 x 1300 x 2070 mm
Peso netto	Net weight	Peso neto	600 kg
Peso lordo fondale + cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	680 kg
Dimensioni imballo	Overall dimensions	cartón especial Indupack	2500 x 1400 x 2300 mm
* altri voltaggi a richiesta	* other voltages by request	* otro voltaje bajo demanda	

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

NEW



A choice of quality

EGASUS

| MANICHINI STIRACAMICIE

| SHIRTS FINISHERS

| MANNEQUINS POUR CHEMISES

| MANIQUIS PARA CAMISAS

| HEMDENFINISHER

| МАНЕКЕНЫ ДЛЯ РУБАШЕК



PEGASUS ist ein Hemdenfinisher, der spezifisch zum Hemden finishen mit Presstechnik entwickelt wurde. Pegasus bietet hoch professionelle Leistungen und ist für große Arbeitsmengen geeignet. Durch automatische Vorrichtungen und einfache Bedienung werden gleich und auch von ungeübten Bedienern, bemerkenswerte Ergebnisse in Finishqualität und Leistung erreicht.

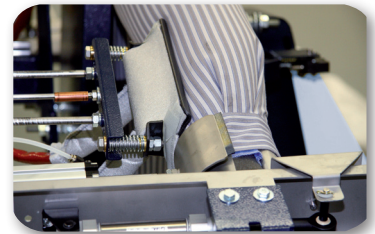
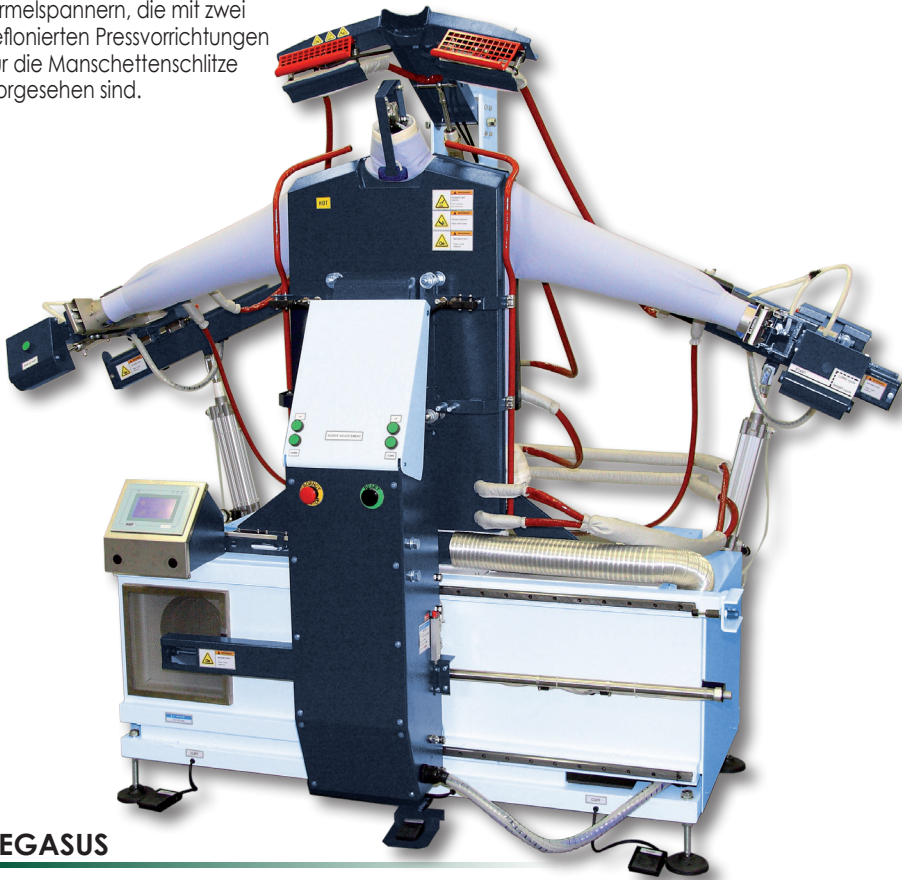
Der Hemdenfinisher verfügt über eine "Touch screen" PLC-Steuerung zur Kontrolle der Maschine und ihrer gesamten Funktionen. Dank der zwei teflonierten dampfbeheizten Platten und der Schulterbereichspresse, auch tefloniert, und durch den kraftvollen Warmluftstoß, wird das Hemd in weniger als 30 Sekunden ausgezeichnet gebügelt. Erstklassig ist auch die Finishqualität am Ärmel, dank der pneumatischen höhenverstellbaren Ärmelspannern, die mit zwei teflonierten Pressvorrichtungen für die Manschettenschlitze vorgesehen sind.



Le mannequin PEGASUS est une machine spécifique pour le repassage de la chemise avec système de pressage, avec des prestations hautement professionnelles, idéal pour gros volumes de travail. Grâce aux automatismes et à la simplicité d'emploi, même le personnel inexpérimenté peut utiliser ce mannequin, en obtenant des résultats brillants en termes de qualité et rentabilité. Toutes les fonctions de la machine sont contrôlées par un PLC touch screen. L'action des deux plateaux chauffés à la vapeur et du presse-épaules, tous teflonnés, ainsi que le puissant flux d'air chaud, permettent d'obtenir un repassage excellent de la chemise en temps inférieurs à 30." Aussi le repassage des manches résulte parfait grâce aux tendeurs des manches pneumatiques réglables en hauteur, complètes par le dispositif de pressage pour fente de manche, teflonnés.



Система для глажения рубашек PEGASUS специально разработана для глажения рубашек прессованием, имеет высокопрофессиональные характеристики, подходит для больших объемов работы. Автоматизм и простота в использовании позволяют использовать ее даже неспециализированными операторами, с мгновенным достижением превосходных результатов качества и производительности. Все функции машины контролируются при помощи компьютера "touch screen". Действие двух гладильных поверхностей с паровым разогревом и прессы для плечей, полностью покрытых тефлоном, вместе с мощным потоком горячего воздуха, позволяют выполнить отличное глажение рубашки в сроки менее 30 секунд. Даже глажение рукавов получается идеальным благодаря пневматическим натяжителям рукавов, регулируемым по высоте, оснащенные прессом для глажения разрезов на рукавах, с тефлоновым покрытием.



PEGASUS

TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	PEGASUS
Elektrischer Anschluß	Courant	Электропитание	Volt. 400 - 3+N/50 Hz*
Absaugungsmotor	Moteur aspirateur	Мотор аспиратора	0,55 kW - 0,75 HP
Ventilatormotor	Moteur ventilateur	Мотор вентилятора	1,5 kW - 2 HP
Dampfanschluß	Arrivée vapeur	Вход пара	3/4"
Kondensrücklauf	Retour	Возврат конденсата	n° 2 da 1/2"
Betriebsdampfdruck	Pression travail vapeur	Рабочее давление пара	7 bar
Dampfverbrauch	Consommation vapeur	Потребление пара	22-27 kg/h
*auf Wunsch andere Spannungen	*autres voltages sur demande	*другие напряжения по запросу	

TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	PEGASUS
Druckluftanschluß	Alimentation air	Вход воздуха	1/2"
Betriebluftdruck	Pression travail air	Рабочее давление воздуха	7 bar
Druckluftverbrauch	Consommation air	Потребление воздуха	42 lt/ciclo
Maße	Encombrement	Размеры	2400 x 1300 x 2070 mm
Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	600 kg
Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	Poids brut palette + carton spécial export	Вес брутто с основанием + специальный картон для экспорта	680 kg
Verpackungsabmessungen	Dimensions emballage	Размеры в упаковке	2500x1400x2300 mm
*auf Wunsch andere Spannungen	*autres voltages sur demande	*другие напряжения по запросу	

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding